

tri pesme

oto tolnai

MOJA BAKA VITEZ

sama raščinjavaš
 sama
 očerupano pile
 stavljajući mali zeleni mlin bupca na stepenište
 beliš zidove
 samu sebe cepaš
 bez klina
 sto puta ponovo paraš kukičane
 crne čarape

tekuci olovni vojnici mojih slova
 ne mogu da očerupaju pile
 da kao ti otkinu
 perje plamena sveće
 kao mermer napune ljubičasti prugasti jastuk
 na stepenište stave zeleni mlin bupca
 da na prolećnoj žili
 pokrenu sirkovo motovilo
 čak mu ni vrat ne znaju preseći
 ne znaju da u belo oboje zidove
 da bez klina
 rascepe dudov panj
 da ponovo iskukičaju crne čarape

šta će biti s našim psima
 kad više ne budeš bila
 ko će sejati sirak
 ko će da mete senku krsta koja se vrti u krug
 smeciće će suštinski izgubiti na vrednosti
 već noseći klas između različika
 slama
 poslednja vlat slame
 noć koja se završava u rogu
 i ševa je ne može preskočiti

vasionu
 bez tebe i ne možemo nazvati vasionom
 zeleni mlin je više neće na čisto samleti

grede padaju na grede
 prah
 prah

I OKO NAS SU NACRTALI KRUG NA VODI

Želeli smo da živimo na onom malom ostrvu
 Jednom rečju daleko od ljudi
 Kao što to već biva

Ona bi decu podučavala crtanjem
 Jer su već bila prilično obdarena
 Umela su da crtaju pravilne krugove oko sebe na vodi

Ja bih još dugi niz godina čekao
 Zamagljenih očiju
 Od teškog vina
 Sa zubima od ebanovine
 Sa pagodama slanih kristala na bubnoj opni
 Sa smradom magarečih štala u nozdrvama
 Poneki hrapavi stih

Ali deca su i oko nas nacrtala krug na vodi

TRIDESET PETA PESMA

ona mišolovka sa kupolom od žice
 sa komadićem pržene slanine u sredini
 ona savršena mišolovka
 čoveka koji je bio u rizu
 na baziliku svetog petra podseća
 baka mi je u detinjstvu bila u rizu
 još i sada čuva fotografiju
 bazilike svetog petra
 i vi čuvajte
 ove mirnodopske mišolovke sa kupolom od žice
 ali zatim ipak pokušajte
 još blagovremeno
 da izvučete svoj mali prst
 za glavu je već kasno
 jer je okružuje blistavi oreol iskuljenja

S mađarskog prevо Josip Varga

jegulja, svetioničar

rajko lukač

Mihalu Ramaču

1.

u mreži
 svježi elektricitet
 u magnetnim talasima
 u paučini

na pučini
 alasima u šaci
 crna u oskudici na udici
 na dnu brodici u soli sred ulja

obrva na pihtijastom ogledalu
 ljjigava sjenka na molu
 (šape? repa? rebra?)
 opružena preko knjige ispržena
 srp u grču potkova

u gozbi apostola
 ukusan otrov (slana krvata
 oko vrata bogova i samoubica

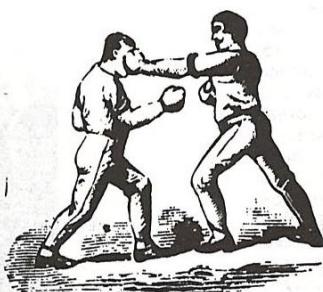
2.

klupko jegulja
 svезаниh u gordijev čvor
 na stolu u glinenoj posudi
 na tajnoj večeri

zamahnuo sam
 (mačem? brijačem? bičem?)
 rasjekao kazaljke na zidu
 hrastove grudi stola
 (kostur stabla)

sitno isjeckao čvor
 zid luk i hijeb i već jedem
 razvezanu crnu svjetlost
 pramen tame
 pepeo

kapi
 katrana
 žive vina
 iscijedene iz spiralnog
 tijela jegulje
 prinosisim licu
 pijem
 (pijem?)



orah

ljube cvetanovski

Ključ I ključaonica

Ključ uđe u ključaonicu
 mazno i opiplivo,
 navlažen znojavom rukom,
 neizvesnošću,
 pretraži tamnine otvora,
 napija damare,
 gde jače da stegne,
 da se izjednači sa atmosferom,
 koju stranu da počeše,
 kako da stigne do svečanosti,
 da otvori vrata,
 da uđem.

2

Vedro se spusti u bunar,
 dotakne studene usne,
 rastalasa uspokojenu vodu
 i diže se nagore,
 prema točku što visi –
 predaje se prostoru
 do ponovnog spuštanja
 u raširena krila vode,
 kojoj i pripada.

Orah

Godinama
 grmi ispod ljuške
 skrivena voda,
 udara o gluve zidove
 hoće da izade –
 da se razlije na praznične trpeze,
 da se uspokoji.

Ključaonica je zatvorena.
 Jedino hrapav i taman oblik
 težak miris kroz prostor širi
 i oštri kopljia demona.

Podiže se teški kapak
 vremena,
 srž nalik na štit
 sjedinjuje strane sveta
 u svetlim nijansama
 odakle izlazi momče
 i u košari jada
 nosi ogoljene
 i sasvim otvorene polovine
 ploda.

KRUNJENJE

Prsti –
 oštri noževi
 šuškaju niz tebe;
 miluju te, prevrću,
 od kose ka preponama
 i dublje
 do samog ti srca
 ruše celost
 oblog mesa.

Tvoje ogoljenje –
 je kao ogoljenje istine –
 ne erotska misao
 niti mazno telo
 što klizi među rukama,
 nego poslednji odgovor
 koliko je vode i svetlosti
 doprlo do ploda?

S makedonskog: V.C. I S. G.